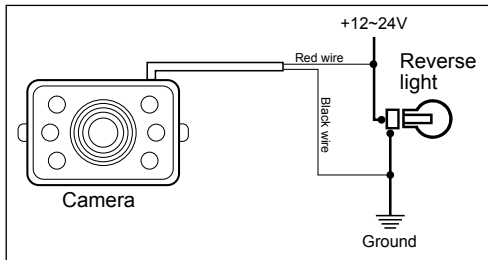


Specifications

Operating Voltage	12~24V DC
Current consumption	<130mA (IR-LED OFF) <220mA (IR-LED ON)
Image sensor	CMOS
Resolution	640 x 480
Optical lens	F1.7mm / F2.0
Transmission frequency	2.4G (ISM band)
RF transmission distance	up to 50m. (open area)
MAX. E.R.P	65mW

We are continuously improving/Updating our products and product information. It's therefore possible that there is a slight difference between the description in this manual to the operation of the product.
If something is different or not clear, always check our website for the most current version.

Wiring diagram



GB

Because this system can be used for many purposes, not all instructions may be applicable to the installation in your situation. Try to follow the guide lines as good as possible. If you can't figure it out, we advise you to contact an installation expert.

• Placement:

On the back of the camera there is a bracket which is equipped with professional double-sided tape for secure mounting.

***Please note** or whether the surface is suitable and if you won't damage anything behind or inside while using screws.*

The camera is tiltable so the angle be adjusted manually in a vertical direction. Make sure its field of view and derection are not obstructed.

• Powering the camera

Make sure the power connection is inside the vehicle, in a dry and safe location. Often it is possible to get the wire inside the vehicle using an existing passageway, for example: near the number plate lights or the trailer hitch wiring harness.

If there is no existing passageway available, you must drill a hole. Make sure you can't damage anything behind or inside the location you want the drill the hole. Using a drilled hole, always use the provided grommet to prevent any sharp edged cutting into the camera cable.

The camera should only be powered if its in use, a common connection is via the reversing light of the vehicle. This situation will be explained below. But of course it is also possible to make a connection via the key or a separate switch.
See the wiring diagram in this manual:

- Connect the red wire of the camera to the +12V/+24V wire of the vehicles reverse light, using the provided in-line wire connectors
- Connect the black wire of the camera to the ground cable the vehicles reverse light, using the provided in-line wire connectors or to a safe alternative ground point.

There is no need to make a wired connection the camera and the monitor. This will be a wireless video signal with a range up to 50m.

Pairing

Press the menu button on the monitor to enter the menu. Choose [OPERATION] and than the [Setup (pair)] menu. Choose CAM 2 to start pairing with the additional camera (push and hold the button on the bottom side of the camera).

NL

Omdat dit systeem voor vele doeleinden gebruikt kan worden, kan het zijn dat niet alle instructies overeenkomen met jouw situatie. Probeer de richtlijnen zo goed mogelijk te volgen. Kom je er toch niet uit, dan raden wij je aan contact op te nemen met een installatie deskundige.

• Plaatsing:

Aan de achterzijde van de camera zit een beugel die is voorzien van professionele dubbelzijdige tape, voor een veilige montage.

Let wel op of het gekozen oppervlak geschikt is en of er niets achter of in bevindt dat door het gebruik van schroeven beschadigen kan.

De hoek van de camera kan handmatig worden gekanteld in verticale richting. Zorg ervoor dat het gezichtsveld en (kijk)richting niet worden belemmerd.

• Voeding van de camera

Zorg ervoor dat de elektrische aansluiting zich in het voertuig bevindt, op een droge en veilige locatie. Vaak is het mogelijk om de draad het voertuig in te krijgen d.m.v. een bestaande doorgang, bijv: in de buurt van de nummerplaat verlichting of bij de trekhaak kabelboom.

Als er geen bestaande doorgang beschikbaar is, moet er een gat worden geboord. Zorg ervoor dat er zich niets in of achter de locatie bevindt dat worden beschadigd bij het boren van een gat. Bij gebruik van een boorgat, gebruik dan altijd de meegeleverde doorvoertuile om te voorkomen dat eventuele scherpe randen in de camera-kabel kunnen snijden.

De camera zou alleen aangedreven moeten worden wanneer deze in gebruik is. Een veel voorkomende verbinding die gemaakt wordt is via het achteruitrijlicht van het voertuig. Deze situatie zal hieronder worden toegelicht. Maar het is natuurlijk ook mogelijk om een verbinding te maken via een aparte schakelaar of het contactslot.
• Sluit de rode draad van de camera aan op de +12V/+24V draad van het achteruitrijlicht, d.m.v. de meegeleverde in-line wire connector.
• Sluit de zwarte draad van de camera aan op de massakabel van het achteruitrijlicht, d.m.v. de meegeleverde in-line wire connector of gebruik een alternatief punt.

Het is niet nodig een bedrade verbinding te maken tussen de camera en de monitor. Dit is een draadloos video signaal met een bereik tot wel 50 meter.

Koppelen

Druk op de menu-toets (4) op de monitor om het menu te openen. Kies het [Setup-menu] en dan de optie [koppelen]. Kies daar voor CAM 2 om het koppelen met de extra camera te starten (Houd tevens de knop aan de onderkant van de camera in).

ES

Ya que este sistema se puede usar para varios propósitos, no todas las instrucciones podrían aplicarse a su instalación en particular. Intente seguir las guías mientras más le sea posible. Si no puede resolverlo, le aconsejamos contactar a un experto en instalación.

• Posicionamiento:

En la parte posterior de la cámara hay una abrazadera que posee una cinta doble profesional que permite un montaje seguro.

***Observe** que la superficie sea apta y que no vaya a dañar elementos posteriores o internos utilizando los tornillos.*

La cámara puede inclinarse para ajustar el ángulo manualmente de manera vertical. Asegúrese de que no se obstruya ni su campo de visión ni su dirección.

• Cómo encender la cámara

Asegúrese de que la conexión de energía esté dentro del vehículo, en un lugar seco y seguro. A menudo, es posible hacer el cableado en el interior del vehículo utilizando un pasadizo existente; por ejemplo: cerca de las luces de la matrícula o del arnés de cableado del enganche para remolques.

En caso de no haber un pasadizo disponible, deberá perforar un orificio. Asegúrese de no dañar objetos detrás o dentro del lugar donde desee perforar el orificio. Utilizando un orificio perforado, use siempre la guía incluida para evitar cortes al cable de la cámara.

La cámara debe estar energizada solo cuando esté en uso, siendo un método de conexión recurrente utilizar la luz de reversa del vehículo. Esta situación se explicará a continuación. Desde luego, es posible realizar una conexión mediante la llave o mediante un interruptor distinto.

- Conecte el cable rojo de la cámara al cable de +12V/+24V de la luz de reversa, utilizando los conectores alineados.
- Conecte el cable negro de la cámara al cable de conexión a tierra de la luz de reversa, utilizando los conectores alineados o un punto de conexión a tierra alternativo.

No se necesita realizar una conexión cableada entre la cámara y el monitor. Será una señal de video inalámbrica con un rango de hasta 50 metros.

Emparejamiento

Para ingresar al menú, presione el botón menú en el monitor. Seleccione [operación] y luego el menú [Configuración (emparejamiento)]. Seleccione CAM 2 para comenzar a emparejar la cámara adicional (presione y mantenga presionado el botón de la parte inferior de la cámara).

FR

Ce système étant utilisable pour divers objectifs, toutes les instructions ne seront pas applicables à l'installation correspondant à votre situation. Veuillez suivre les directives aussi rigoureusement que possible. Si vous ne parvenez pas à les comprendre, nous vous recommandons de faire installer votre caméra par un professionnel.

• Positionnement :

Le support situé à l'arrière de la caméra est équipé de ruban adhésif double face pour un montage sécurisé.

Veillez vérifier que la surface d'installation est adéquate et que vous n'endommagerez pas quoi que ce soit derrière ou à l'intérieur en utilisant des vis.

La caméra est orientable et l'angle peut être ajusté manuellement à la verticale. Assurez-vous que son champ de vision et la direction de l'angle ne sont pas obstrués.

• Mise sous tension de la caméra

Assurez-vous que la connexion d'alimentation se trouve à l'intérieur du véhicule, dans un endroit sec et sûr. Il est souvent possible d'introduire le câblage à l'intérieur de la voiture à l'aide d'un passage préexistant se trouvant par exemple à proximité des lampes des plaques d'immatriculation ou du faisceau de câblage de l'attache remorque.

Si aucun trou n'est disponible, il vous faudra en percer un. Assurez-vous de ne pas risquer d'endommager quoi que ce soit derrière l'endroit où vous voulez percer le trou (ou à l'intérieur de cet endroit). Si le trou a été percé par vos soins, utilisez systématiquement le passe-câbles fourni afin d'éviter que le câble de la caméra ne soit sectionné.

La caméra ne doit être mise sous tension que si elle est en cours d'utilisation (souvent via les feux arrière du véhicule). Cette situation sera expliquée ci-dessous. Il est toutefois possible d'établir une connexion par la clé ou un interrupteur séparé.
• Connectez le câble rouge de la caméra au câble +12V/+24V des feux arrière du véhicule à l'aide des connecteurs de fil en ligne fournis.
• Connectez le câble noir de la caméra au câble de masse des feux arrière du véhicule à l'aide des connecteurs de fil en ligne fournis ou connexion à un point de masse alternatif sûr.

Aucune connexion filaire n'est nécessaire entre la caméra et l'écran. Un signal vidéo sans fil d'une portée maximale de 50 m sera émis.

Couplage

Appuyez sur le bouton de menu de l'écran pour entrer dans le menu. Choisissez [opération] puis le menu [Setup (pair)]. Choisissez CAM 2 pour commencer le couplage avec la caméra d'appoint (poussez et maintenez le bouton sur le côté bas de la caméra).

SE

Eftersom detta system kan användas för många ändamål kan kanske inte alla instruktioner tillämpas vid din installation. Försök att följa riktlinjerna så mycket som möjligt. Om du inte kan göra det råder vi dig att kontakta en installationsexpert.

• Placering:

På kamerans baksida finns ett fäste som är utrustat med professionell dubbelhäftande tejp för säker montering.

***Observera** om ytan är lämplig och att du inte kommer att skada något bakom eller inuti när du använder skruvarna.*

Kameran är vinklingsbar så vinkeln kan justeras manuellt i en vertikal riktning. Se till att dess synfält och riktning inte blir blockerad.

• Starta kameran

Se till att strömanslutningen är inne i fordonet, på en torr och säker plats. Ofta är det möjligt att dra sladden in till fordonet via en befintlig passage, till exempel; nära registreringsskyltens lampor eller släpvagnens dragkroks-kabelnät.

Om det inte finns någon befintlig passage tillgänglig måste du borra ett hål. Se till att du inte skadar något bakom eller inuti den plats du vill borra hålet. Använd ett borrarat hål, använd alltid den medföljande skyddshylsan för att förhindra att vassa kanter skär in i kamerakabeln.

Kameran bör endast slås på när den är i användning, en vanlig koppling är via backljuset på fordonet. Denna situation kommer att förklaras nedan. Men naturligtvis är det också möjligt att göra en anslutning via nyckeln eller en separat brytare.

- Anslut den röda kabeln i kameran till +12V/+24V-kabeln på fordonets backljus, med de medföljande 'in-line' kabelkontakterna.
- Anslut den svarta kabeln i kameran till jordkabeln på fordonets backljus, med de medföljande 'in-line' kabelkontakterna eller till en säker alternativ jordpunkt.

Det finns inget behov av att göra en trådbunden anslutning mellan kameran och bildskärmen. Detta kommer att vara en trådlös videosignal med en räckvidd på upp till 50m.

Parning

Tryck på menyknappen på bildskärmen för att öppna menyen. Välj [operation] och sedan [Setup (pair)]-menyn. Välj CAM 2 för att starta parningen med den extra kameran (tryck och håll in knappen på undersidan av kameran).

DE

Da dieses System für viele Anwendungen benutzt werden kann, können in Ihrer Situation möglicherweise nicht alle Anweisungen zutreffen. Versuchen Sie die Vorgaben so gut wie möglich zu befolgen. Wenn Sie nicht zurechtkommen, raten wir Ihnen, sich für die Installation an einen Fachmann zu wenden.

• Aufstellung:

Auf der Rückseite der Kamera befindet sich eine Halterung mit einem doppelseitigen Spezialklebeband für eine sichere Montage.

Achten Sie darauf, dass die Fläche geeignet ist und dass Sie beim Festziehen der Schrauben nichts hinterher beschädigen.

Die Kamera ist kippar, so dass der Winkel in senkrechter Richtung manuell eingestellt werden kann. Achten Sie darauf, dass das Sichtfeld und die Blickrichtung nicht abgedeckt werden.

• Stromversorgung der Kamera

Vergewissern Sie sich, dass sich der Stromanschluss innerhalb des Fahrzeugs an einem trockenen und sicheren Ort befindet. Es ist oft möglich, das Kabel in das Fahrzeugs zu führen, indem eine vorhandene Durchführung verwendet wird, wie zum Beispiel: in der Nähe der Kennzeichenbeleuchtung oder des Kabelbaus der Anhängerkupplung.

Wenn keine Durchführung verfügbar ist, müssen Sie ein Loch bohren. Achten Sie darauf, dass Sie am Ort des zu bohrenden Lochs oder dahinter nichts beschädigen. Verwenden Sie bei einem gebohrten Loch stets die mitgelieferte Kabeldurchführung, damit scharfe Schnittkanten nicht in das Kamerakabel schneiden.

Die Kamera sollte nur eingeschaltet werden, wenn sie gebraucht wird. Ein normaler Anschluss erfolgt am Rückfahrcheinwerfer des Fahrzeugs. Dieser Anschluss wird unten erklärt. Aber selbstverständlich ist es auch möglich, einen Anschluss über den Zündschalter oder einen separaten Schalter herzustellen.

- Verbinden Sie die rote Leitung der Kamera mit den mitgelieferten Leitungsverbindern mit der +12V/+24V Leitung des Rückfahrcheinwerfers des Fahrzeugs.
- Verbinden Sie die schwarze Leitung der Kamera mit den mitgelieferten Leitungsverbindern mit dem Massekabel des Rückfahrcheinwerfers des Fahrzeugs oder mit einem sicheren alternativen Massepunkt.

Es muss keine Verbindung zwischen der Kamera und dem Monitor hergestellt werden, da es sich um ein drahtloses Videosignal mit einem Arbeitsbereich von bis zu 50m handelt.

Kopplung

Rufen Sie mit der Taste Menü am Monitor das Menü auf, wählen Sie [Betrieb] und dann als das Menü [Setup (Kopplung)]. Wählen Sie CAM 2, um die Kopplung der Zusatzkamera zu starten (drücken und halten Sie die Taste auf der Unterseite der Kamera)

IT

Poiché questo sistema può essere utilizzato per vari scopi, non tutte le istruzioni possono essere valide per l'installazione nella propria situazione. Provare a seguire le linee guida il più possibile. Se non si riesce a capire, si consiglia di contattare un installatore esperto.

• Posizionamento:

Sul retro della telecamera c'è una staffa dotata di nastro biadesivo professionale per un montaggio sicuro.

***Si prega di notare** se la superficie è adatta e se non si danneggia nulla dietro o all'interno durante l'utilizzo delle viti.*

La telecamera è inclinabile in modo da poter regolare l'angolo manualmente in direzione verticale. Assicurarsi che il suo campo visivo e la direzione non siano ostruiti.

• Accensione della telecamera

Assicurarsi che la connessione di alimentazione all'interno del veicolo sia in un luogo asciutto e sicuro. Spesso è possibile far entrare il filo all'interno del veicolo utilizzando un passaggio esistente, ad esempio, vicino alle luci della targa o al cablaggio del gancio di traino.

Se non c'è un passaggio esistente disponibile, è necessario praticare un foro. Assicurarsi che non si possa danneggiare nulla dietro o all'interno del punto in cui si desidera praticare il foro. Quando si pratica un foro, usare sempre la guarnizione fornita per evitare che eventuali oggetti affilati provochino dei tagli nel cavo della videocamera.

La telecamera deve essere alimentata solo se viene utilizzata, un collegamento comune avviene tramite la luce di retromarcia del veicolo. Questa situazione verrà spiegato di seguito. Ma naturalmente è anche possibile effettuare un collegamento tramite la chiave o un interruttore separato.

- Collegare il filo rosso della telecamera al filo +12V/+24V della luce di retromarcia del veicolo utilizzando i connettori in linea forniti.
- Collegare il filo nero della telecamera al filo di massa della luce di retromarcia del veicolo utilizzando i connettori in linea forniti o ad un punto di massa alternativo sicuro.

Non c'è bisogno di effettuare una connessione cablata tra la telecamera e il monitor. Questa sarà un segnale video senza fili con una portata fino a 50 m.

Accoppiamento

Premere il pulsante del menu sul monitor per accedere al menu. Scegliere [operazione] e poi il menu di configurazione (accoppiamento)]. Scegliere CAM 2 per avviare l'accoppiamento con la telecamera aggiuntiva (premere e tenere premuto il pulsante sul lato inferiore della fotocamera).